



Hong Kong Outstanding Students Awards 2010-11
2010 - 11 香港傑出學生選舉

3. Participation in Extra-curricular Activities 校內及校外參與活動

Year 年份	Name of Student Organization/ Activity 學生組織/活動名稱	Scope of work 工作細節	Average hours spent per week (if applicable) 每星期平均 參與時數(如適用)	Position held (if any) 崗位 (如有)

4. Awards/Scholarships Received 獎學金/獎項

Year 年份	Name of Award/Scholarship 獎學金/獎項名稱	Award selection criteria 評選標準



Hong Kong Outstanding Students Awards 2010-11
2010 - 11 香港傑出學生選舉

5. Capabilities 專長

(Please choose among below eight kinds of skill which you are most capable of. Elaborate, and then rank in the order of competence: 1 represents the best.)

(請在下列選擇八項專長，依擅長之程度由 1 至 8 順序填寫，1 代表最擅長。)

e.g. Music 音樂 Piano Grade 5 五級鋼琴

Sports 體育 _____

Music 音樂 _____

Domestic Science 家政 _____

Arts & Crafts 工藝與美術 _____

Computer 電腦 _____

Recitation 朗誦 _____

Others 其他 _____

Others 其他 _____

Others 其他 _____

Others 其他 _____

6. Essay (please use separate sheet) 學生作文(請另加附頁)

In no more than 500 words (English or Chinese), please describe the most significant episode in your life that helps you define the meaning of 'Outstanding'.

請用不多於 500 字(英文或中文)敘述一項你人生中最重要之經歷，以說明「傑出」之義。



Hong Kong Outstanding Students Awards 2010-11
2010 - 11 香港傑出學生選舉

7. Submission Checklist 提交文件 (Please mark the appropriate boxes with “✓”. 請在格內加“✓”號示意)

Each applicant must submit the following documents with this application:

每位參選學生必須提交以下各項文件:

- Completed and signed application form
已填妥及簽署的報名表格
- A photocopy of 2009-10 annual academic report
2009-10 年度成績表副本
- Photocopies of certificates for awards, extra-curricular activities or services (if any)
各項獎狀及證書副本 (如有)
- Essay
學生作文
- Referee's Recommendation (see Section B)
諮詢人評語 (見乙部)

Application with insufficient documents will NOT be considered.

如提交的文件不足，申請將不獲處理。

8. Declaration 聲明

I _____ (name) have obtained and read the Terms & Conditions for the “2010-11 Hong Kong Outstanding Students Awards”. I confirm that I completely understand and comply with them. I declare that all the information given in this application is fully comprehensive and correct.

本人 _____ (姓名) 已閱讀2010 - 11香港傑出學生選舉的條款及細則，並且完全明白和同意遵守條款及細則內的所有內容。本人謹此聲明報名表格的資料真實無訛。

In signing the application form, I accept that I will be bound by this application form including the Terms & Conditions.

本人在此簽署本申請表並同意受到此申請表包括其章則及條款所約束。

Signature 簽署: _____ Date 日期: _____

Survey 調查

Please mark the appropriate box(es) with “✓”. 請在下列適當方格內加“✓”號

I learnt about this Award from the following channel(s): 本人由下列途徑知悉是次選舉:

- School 學校
- Community Centre 社區中心
- Public Library 公共圖書館
- Internet 互聯網 (please specify website 請註明網站): _____
- Others 其他 (please specify 請註明): _____



Hong Kong Outstanding Students Awards 2010-11

2010 - 11 香港傑出學生選舉

Section B - Referee's Recommendation

乙部 - 諮詢人評語

This part is to be completed by the referee of each applicant. Please make photocopies of this form if necessary. 此部份由諮詢人填寫，每位參選學生須遞交一份。如有需要，請自行影印應用。

Referee should be a teacher of the applicant; or someone who can provide comments on the applicant's performance (note: relative cannot be a referee).

諮詢人應為老師；或能就學生的表現提供意見者(註：學生親屬不可為諮詢人)。

Name of Applicant 學生姓名: (Eng.) _____

(中文) _____

Name of Referee 諮詢人姓名: (Eng.) _____

(中文) _____

Post/Organization of the referee 諮詢人職位/機構: _____

Tel 電話: _____ Email 電郵: _____

Relationship with the applicant 與參選學生關係: _____

How long have you known the applicant? 閣下與參選學生認識多久? _____

How often do you meet with the applicant in the past year? 過去一年間，閣下平均多久與參選學生會面? _____

In the table below, please indicate with "✓" the applicant's rank in relation to his/her peer group whom you have knowledge of (e.g. his/her classmates. Please specify the peer group: _____):

請比對參選學生與其同輩群體(例：同班同學。請註明所參考之群體： _____)的表現，在下列適當方格內加“✓”號。

ITEMS 項目	Excellent 優良 Ranked among top 10% 最高 10%	Very Good 良好 Ranked between 60 th and 89 th percentile 第 60-89 百分位數之間	Average 平均 Ranked between 40 th and 59 th percentile 第 40-59 百分位數之間	Below Average 平均以下 Ranked on or below 39 th percentile 第 39 百分位數或以下	Unable to Judge 無從判斷
Academic performance 學業表現					
Non-academic capabilities (e.g. arts, music, sports, leadership, creativity, etc.) 非學術表現 (如藝術、音樂、 體育、領導才能及創意等)					
Participation in extra-curricular activities 參與課外活動					
Participation in social services 社會服務					

Please comment in what way(s) is the applicant unique/outstanding, besides any general comments you may have. 請寫出參選學生獨特/優秀之處。如有需要，請另加紙張說明。



Hong Kong Outstanding Students Awards 2010-11

2010 - 11 香港傑出學生選舉

Terms & Conditions 條款及細則:

1. Eligibility 參加資格

- 1.1. Students currently enrolling in S.4 to S.6 in Hong Kong are eligible to apply.
現於本港就讀中四至中六級別的學生均合乎資格參加。

2. Application Procedures 參選辦法

- 2.1. Eligible students can apply for the Award under the **Principal's Nomination** or **Self Nomination** scheme. There is no restriction on the number of applicant(s) from each school.
符合參加資格的學生可透過**校長提名**或**自薦**計劃參與是項選舉。每間學校的參加人數不限。
- 2.2. Application period: from now until December 18, 2010.
接受報名日期：由即日起至 2010 年 12 月 18 日。
- 2.3. During the application period, application forms can be downloaded from the Youth Arch's website <http://www.youtharch.org.hk>. It can also be obtained from the Secretariat of the Award's Organizing Committee.
校方及學生可於報名期內在青苗基金網頁 <http://www.youtharch.org.hk> 下載申請表格，或於選舉籌委會秘書處索取。
- 2.4. All applications under Principal's Nomination AND Self Nomination must be mailed to the Secretariat of the Award's Organizing Committee at Suite B, 23/F, CMA Building, 64 - 66 Connaught Road Central, H.K. on or before December 18, 2010. Principal's Nominations should be submitted by schools while self nominations should be turned in by individual applicants.
所有校長提名及自薦申請資料均須於 2010 年 12 月 18 日或以前郵寄至香港中環干諾道中 64-66 號廠商會大廈 23 樓 B 室選舉籌委會秘書處收。校長提名應由學校統一遞交；自薦申請則由個別參選同學自行遞交秘書處。

3. Assessment Criteria 評選標準

- 3.1. Candidates are required to have outstanding academic records as well as active participation in community services and extra-curricular activities. They should have potential to serve as role models to other youths. Applicants with extraordinary talents or achievements will receive special consideration.
參選學生不僅要有良好學業成績及操行，並須有熱心參與社會服務及積極參加課外活動之記錄，為其他年青人樹立榜樣。在個人才藝、服務活動等方面有突出表現者更佔優勢。

4. Judging Procedures 評選程序及時間

Now until Dec-18, 2010 即日起至 2010 年 12 月 18 日	Application period 遞交申請
Jan, 2011 2011 年 1 月	All applicants will first be invited to sit for a written examination, which aims to evaluate applicants' academic competence, intelligence, and knowledge of current affairs. 參選同學將獲邀參加筆試，內容包括一般學科、智商測驗、生活及時事常識等。
Feb/Mar, 2011 2011 年 2/3 月	50 shortlisted candidates will then be invited to undergo a 2-day-1-night program, which offers a chance for students to enhance their self-awareness, leadership abilities, team spirit and creativity. 50 名入圍者將晉身次輪評選，須參加一個為期 2 日 1 夜的活動，讓同學從中探索自我、學習領袖技巧、建立團隊精神、啟發創意。
Mar, 2011 2011 年 3 月	20 candidates will be invited to attend the final interview with a panel of judges, who will select the 10 outstanding students of the year. 20 名同學將獲邀參加面試，由評選委員會選出最後 10 位得獎者。



Hong Kong Outstanding Students Awards 2010-11

2010 - 11 香港傑出學生選舉

5. Prizes 獎品

- 5.1. The school principals of the awardees will be invited to attend the prize presentation and press conference in April, 2011 and will be presented a trophy.
得獎學生所就讀學校之校長將獲邀出席於 2011 年 4 月舉行的頒獎禮暨記者招待會，並獲頒獎座留念。
- 5.2. Each award recipient will be awarded a certificate of distinction and a trophy. They will also be invited to the "Summer Leadership Training Camp for Outstanding Students" and a study trip.
得獎者可獲頒獎狀及獎座，並將獲邀參加「青年領袖夏令營」及赴外交流活動。
- 5.3. Each finalist will receive a certificate and be invited to the "Summer Leadership Training Camp for Outstanding Students".
決選生可獲獎狀，並有機會參加上述夏令營。
- 5.4. Each applicant will receive a souvenir and be invited to the "Leadership Training Seminar".
參選學生可獲紀念品，並獲邀參加「青年領袖訓練研討會」。

6. Information Notes 填表須知

- 6.1. All sections in this application form MUST be completed. Incomplete application will NOT be considered.
此申請表格之各項資料必須全部準確填報。資料不全之申請將不獲處理。
- 6.2. Please ensure that all information is accurate. Students will be requested to produce original copies for verification in due course. If there is insufficient space, please give details on a separate sheet attached to this application.
各項資料必須正確填報。同學須於日後呈交正本予以參照。如空位不敷填寫，請另頁詳列有關資料。
- 6.3. Please be advised to make a photocopy of the completed application form for own reference.
請自行覆印填妥之申請表以備參考。
- 6.4. The Secretariat will not issue application acknowledgement. If an acknowledgement is needed, please enclose a stamped, self-addressed envelope with the application.
本秘書處不會覆函確認收妥申請表。如需要確認覆函，請隨申請表附上貼有足夠郵資並寫上回郵地址的信封。

7. The Organizer reserves the final right for any amendments. The decision of the Organizer is final. 主辦機構保留最後修訂之權利。主辦機構的決定將會作為最終決定。

8. Enquiry 查詢

Secretariat of the Hong Kong Outstanding Students Awards 香港傑出學生選舉籌委會秘書處
CMA Marketing Solutions Limited 香港中華廠商聯合會市場策劃及推廣有限公司
Address: Suite B, 23/F, CMA Building, 64 – 66 Connaught Road Central, HK.
地址: 香港中環干諾道中 64-66 號廠商會大廈 23 樓 B 室
Contact person(s): Ms Maggie Lau / Ms. Joan Wong
聯絡人: 劉家欣小姐/黃妯瑩小姐
Email 電郵: msl_project@cma.org.hk/ joan@cma.org.hk
Tel 電話: 2542 5761 / 2542 5758 Fax 傳真: 2854 2722

Organizer 主辦機構



Co-Organizer 協辦機構

